

# Willkommen in Paderborn in Leichter Sprache



## **Wer hat dieses Heft gemacht?**

Die Tourist Information Paderborn und die Koordinierungsstelle für Inklusion und Integration von der Stadt Paderborn.

Der Text in Leichter Sprache ist vom Büro für Leichte Sprache Volmarstein.

Johanna Fallentin, Anke Gerichhausen, Joachim Hecker, Andrea Hollender, Nicole Krause und Sascha Niemann von der Werkstatt für behinderte Menschen in der Evangelischen Stiftung Volmarstein haben den Text in Leichter Sprache geprüft.



<b>Was steht in diesem Heft?</b>	<b>Seite</b>
<b>Geschichte von Paderborn</b>	<b>4</b>
<b>Paderborn heute</b>	<b>4</b>
<b>Wichtige Stellen und Häuser</b>	<b>6</b>
- Dom	6
- Rathaus	8
- Kaiserpfalz	10
- Die Pader	12
- Schloß Neuhaus	14
- Diözesan-Museum	15
- Heinz Nixdorf Museum	16
- Traktoren-Museum	18
- Naturkunde-Museum	19
- Theater Paderborn	20
<b>Bildung</b>	<b>21</b>
<b>Sport</b>	<b>22</b>
<b>Ausflugsziele</b>	<b>23</b>
<b>Feste und Feiern</b>	<b>24</b>
<b>Bummeln und Einkaufen</b>	<b>26</b>
<b>Wie kommt man nach Paderborn?</b>	<b>27</b>
<b>Stadtplan</b>	<b>28</b>

## Geschichte von Paderborn

Paderborn ist eine sehr alte Stadt.

Paderborn wurde von Karl dem Großen gegründet.

Das ist über 1200 Jahre her.

Karl der Große war

König der Franken.

Er war ein sehr wichtiger Mann.

Er baute in Paderborn

eine große Burg

für sich und seine Leute.

Dort wohnte er,

wenn er in Paderborn war.

Die Burg steht heute nicht mehr.

Die Reste der Burg-Mauern kann man noch sehen.



Karl der Große

## Paderborn heute

Paderborn ist eine große Stadt.

In Paderborn wohnen mehr als 156 Tausend Menschen.

Paderborn ist eine gemütliche Stadt.

Man kann alles gut finden.

Der Name Paderborn besteht aus 2 Wörtern:

Pader - Born

Die **Pader** ist ein Fluss.

**Born** ist ein altes Wort für eine Quelle.

Der Name Pader-Born bedeutet also:

Stadt an den Quellen vom Fluss Pader.

Um Paderborn herum sind viele grüne Wiesen und Seen.

In der Nähe beginnen das Egge-Gebirge  
und der Teutoburger Wald.

Dort gibt es viel Wald und kleinere Berge.

In Paderborn können Sie gut Rad fahren und Wandern.



Wanderer auf dem Höhen-Weg

## Wichtige Stellen und Häuser

### Der Dom

Mitten in Paderborn steht der Dom.

Der Dom ist die größte Kirche in Paderborn.

Der Dom hat einen 92 Meter hohen Turm.

Den Turm kann man vom Weiten sehen.

Der Dom ist schon sehr alt.

Er wurde immer wieder zerstört und neu gebaut.

Dabei wurde er immer größer und schöner.

Der Dom hat eine sehr große Orgel.

Unter dem Dom ist die Krypta.

Die Krypta ist ein Keller-Gewölbe.

Hier sind die Gräber der Paderborner Bischöfe.



Dom-Turm

Besonders toll ist das 3-Hasen-Fenster.

So finden Sie das 3-Hasen-Fenster:

Gehen Sie durch den Kreuzgang

nach draußen in den Garten.

Die Schilder zeigen Ihnen den Weg.

Das Fenster ist aus rotem Sand-Stein.

Sie sehen ein Rätsel-Bild:

3 Hasen laufen im Kreis.

In der Mitte sehen Sie 3 Ohren.

Doch jeder Hase hat 2 Ohren!

Wenn Sie dieses Heft drehen,

dann sehen Sie die Hasen

im Kreis laufen.



3-Hasen-Fenster

Dazu gibt es einen Spruch:

Der Hasen und der Ohren drei

und doch hat jeder Hase zwei.

Das 3-Hasen-Fenster müssen Sie sich ansehen.



## Rathaus

### **Rathaus**

Das Rathaus ist über 400 Jahre alt.

Es wurde im 2. Welt-Krieg fast ganz zerstört und dann wieder aufgebaut.

Oben im Rathaus ist ein großer Raum.

Hier trifft sich der Rat der Stadt.

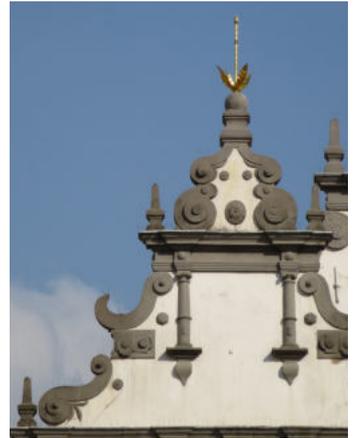
Der Rat sind die Paderborner Politiker und der Bürgermeister.

In dem Raum finden auch manchmal andere Veranstaltungen statt.

Zum Beispiel: Feste oder Konzerte.

Unten im Rathaus ist das Standes-Amt.  
Dort können Menschen heiraten.

Das Rathaus hat  
einen besonderen Bau-Stil.  
Es hat 3 spitze Dächer.  
Jedes Dach hat kleine Türme,  
Kringel und Hörner.  
Das können Sie auf dem Foto sehen.



Dach vom Rathaus

Vor dem Rathaus ist ein Brunnen.  
Die Paderborner sagen dazu:  
Kump.  
Kump ist ein altes Wort für Brunnen.



Brunnen vor dem Rathaus

## Kaiserpfalz

Vor langer Zeit baute Karl der Große hier eine Burg:

Die Burg hieß die Kaiserpfalz.

Die Burg steht heute nicht mehr.

Aber man kann noch Reste von den Mauern sehen.

In der Burg fand vor langer Zeit ein wichtiges Treffen statt.

Karl der Große traf sich mit Papst Leo.

Papst Leo war das Oberhaupt von der Kirche.

Sie legten fest,

dass Karl ein Jahr später Kaiser werden sollte.

Karl wurde Kaiser über ein großes Reich in Europa.



Museum in der Kaiserpfalz

Neben den Resten der Burg von Karl dem Großen steht das Museum in der Kaiserpfalz.

Hier sehen Sie viele alte Sachen:

- Trink-Gläser
- Reste von Mauern
- Wand-Malereien
- Schmuck
- Waffen

Die Sachen hat man in Paderborn in der Erde gefunden.

### **Bartholomäus-Kapelle**

Neben der Kaiserpfalz ist eine kleine Kirche.

Die Kirche ist sehr alt.

Sie heißt Bartholomäus-Kapelle.

Innen ist ein schöner Raum mit einer runden Decke.

Hier kann man singen.

Das hört sich toll an.



**Bartholomäus-Kapelle**

## Die Pader

Die Pader ist der kürzeste Fluss in Deutschland.  
Sie ist nur 4 km lang.

Die Pader ist etwas ganz Besonderes:

Sie hat über 200 Quellen.

Die Quellen sind alle mitten in der Stadt.

Aus den Quellen fließt sehr viel Wasser.

Schnell wird daraus ein großer Fluss.

Früher haben die Menschen das Wasser der Pader  
für viele Sachen benutzt:

- zum Trinken
- zum Wäsche waschen
- zum Feuer löschen

Die Pader fließt von der Stadt

bis zum Stadt-Teil Schloß Neuhaus.

Dort fließt die Pader in den Fluss Lippe.



Die Pader



Wiese an der Pader



## Schloss Neuhaus

### **Schloss Neuhaus**

Schloss Neuhaus ist ein Wasser-Schloss.

Es steht in einem Stadt-Teil von Paderborn.

Der Stadt-Teil heißt auch Schloss Neuhaus.

Das Schloss ist in einem besonderen Bau-Stil gebaut.

Rund herum ist ein Wasser-Graben.

Im Schloss wohnte früher der Fürst-Bischof.

Heute ist im Schloss eine Realschule.

Und ein Museum.

Das Museum zeigt die Geschichte vom Schloss.

Hinter dem Schloss liegen der schöne Schloss-Garten  
und ein großer Schloss-Park.

## Diözesan-Museum

Im Museum sehen Sie kirchliche Kunstwerke.

Zum Beispiel:

- Figuren von Heiligen
- Bilder
- Kelche und Kreuze
- kirchliche Kleidung

Im Museum gibt es tolle Sonder-Ausstellungen.

Das Museum ist das moderne Gebäude vor dem Dom.



Diözesan-Museum

## Heinz Nixdorf MuseumsForum

Das Heinz Nixdorf Museum ist das größte Computer-Museum auf der Welt.

Heinz Nixdorf war ein bekannter Firmen-Gründer aus Paderborn.

Die Firma von Heinz Nixdorf baute Computer.

Im Heinz Nixdorf Museum können Sie viel über die Geschichte von Computern lernen.

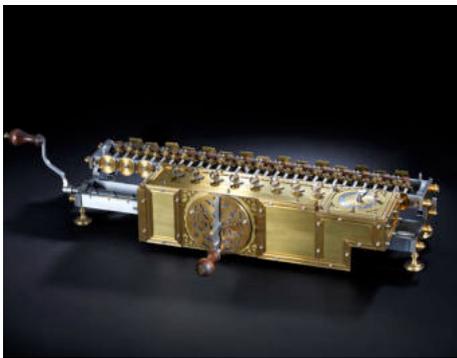
Und auch: was die Menschen gemacht haben, als es noch keine Computer gab.



Heinz Nixdorf Museum

Das Museum erklärt:

- Wie Schreiben und Rechnen erfunden wurden.
- Welche Dinge erfunden wurden, damit das Schreiben und Rechnen einfacher werden.  
Zum Beispiel:  
Schreib-Maschinen und Rechen-Maschinen.
- Wie Maschinen die Arbeit einfacher machen.  
Zum Beispiel: Computer im Büro.
- Wie man Maschinen in der Freizeit benutzt.  
Zum Beispiel: Computer-Spiele und Internet.



Rechen-Maschine



Schreib-Maschine

## Traktoren und Modell-Auto Museum

In diesem Museum können Sie alte Traktoren sehen.  
Die Traktoren wurden früher von den Bauern benutzt:  
beim Arbeiten auf dem Feld und bei der Ernte.

Außerdem gibt es eine alte Werkstatt.  
Dort wurden früher Traktoren repariert.  
Und eine alte Tankstelle.

Außerdem können Sie im Museum  
sehr viele Modell-Autos sehen.  
Die kleinen Autos, LKWs und Traktoren  
stehen in großen Glas-Regalen.



großer Traktor



kleines Traktor-Modell

## Naturkunde-Museum

Das Naturkunde-Museum liegt im Stadt-Teil  
Schloß Neuhaus.

Das Museum erklärt die Natur  
in der Umgebung von Paderborn.

Und die Tiere, die dort heute leben.

Und die Tiere, die es früher gab.

Zum Beispiel:

Dachs, Wild-Schaf und Fuchs.

In den Aquarien können Sie Fische beobachten.

Und Sie können Tier-Stimmen anhören.



Tiere im Museum



## Theater Paderborn

### **Theater Paderborn**

Das Theater Paderborn wurde vor wenigen Jahren neu gebaut.

Das Theater ist auf dem Neuen Platz hinter dem Rathaus.

Im Theater können Sie Theaterstücke ansehen und anhören.

Manche Stücke sind auch mit Musik und Tanz.

Es gibt alte und neue Geschichten für Erwachsene und Kinder.

## Bildung

Paderborn hat eine große Universität.

Hier lernen 20 Tausend junge Menschen.

Sie lernen zum Beispiel:

- alles über Computer
- fremde Sprachen
- wie man Lehrer wird

In Paderborn gibt es auch eine Uni von der Kirche:

Die Uni heißt Theologische Fakultät.

Hier werden Lehrer für Religion und Pfarrer ausgebildet.



Hör-Saal in der Universität Paderborn

## Sport

Paderborn ist eine Sport-Stadt.

Viele Sport-Vereine sind sehr erfolgreich.

Zum Beispiel: im Basketball, Squash, Baseball  
und in der Leichtathletik.

Der Paderborner Fußball-Verein heißt SC Paderborn 07.

Er spielt in der 2. Fußball-Bundesliga.

Das Fußball-Stadion heißt Home-Deluxe-Arena.

Die Ahorn Panther sind ein Sportverein für

Behinderte und Nichtbehinderte Menschen.



Fußball-Stadion vom SC Paderborn 07

## Ausflugsziele

In Paderborn gibt es schöne Ziele für Ausflüge.  
Zum Beispiel: die Fisch-Teiche.

Die Fisch-Teiche liegen mitten im Wald.  
Es gibt schöne Wege zum Spazieren gehen.  
Und eine Lauf-Strecke zum Joggen.  
Für Kinder gibt es einen Spielplatz.  
Außerdem können Sie im Kletter-Park klettern.



Fisch-Teiche mit Fisch-Modell aus Holz

## Feste und Feiern

In Paderborn ist immer etwas los.

Es gibt das ganze Jahr über kleine und große Feste:

- das Frühlings-Fest
- das Schützen-Fest
- der Weihnachts-Markt

Das größte Paderborner Fest ist das **Libori-Fest**.

Es ist immer Ende Juli und dauert 9 Tage.

Das gibt es beim Libori-Fest:

- Kirmes
- kirchliche Feiern
- Musik-Konzerte



Riesenrad auf Libori



Lebkuchenherzen

Das Libori-Fest wird wegen dem Heiligen Liborius gefeiert.  
Er ist der Beschützer der Stadt.

In schwerer Sprache sagt man Stadt-Patron.

Die Knochen von Liborius wurden vor langer Zeit  
aus Frankreich nach Paderborn gebracht.

Sie sind sehr wichtig für die Kirche und die Menschen.

Die Knochen werden im Dom aufbewahrt.

Beim Libori-Fest werden sie in einem goldenen Kasten  
durch die Stadt getragen.

Der Kasten sieht aus wie ein kleines goldenes Haus.



Prozession beim Libori-Fest

## Bummeln und Einkaufen

Ein Teil der Innen-Stadt ist Fußgänger-Zone.

Hier dürfen nur Menschen zu Fuß gehen.

Hier dürfen keine Autos und LKWs fahren.

Aber:

Busse dürfen durch die Fußgänger-Zone fahren.

Die Busse bringen die Menschen mitten in die Stadt.

In der Fußgänger-Zone gibt es viele Läden,

Cafés und Eis-Cafés.

Es gibt auch 2 Kinos.



Fußgänger-Zone am Marienplatz

## Wie kommt man nach Paderborn?

Paderborn liegt mitten in Deutschland, im Bundesland Nord-Rhein-Westfalen.

Sie können mit dem Auto, Zug, Bus oder Flugzeug nach Paderborn kommen.

Paderborn hat einen Bahnhof.

Von dort ist es ein kurzer Weg zu Fuß in die Stadt.

Oder Sie fahren mit dem Bus.

In der Nähe von Paderborn gibt es auch einen Flughafen.



Zug am Bahnhof

# Stadtplan



Kaiserpfalz

Tourist Information

Bahnhof

Maspfenplatz

Heierswall

Diözesan-Museum

Dom

Rathaus

Le-Mans-Wall

Liboriberg

© Verkehrsverein Paderborn e. V.

## **Herausgeber:**

### **Tourist Information Paderborn**

Königsplatz 10, 33098 Paderborn

Tel. 0 52 51 88 12 98 0

E-Mail: [tourist-info@paderborn.de](mailto:tourist-info@paderborn.de)

Internet: [www.paderborn.de/tourismus](http://www.paderborn.de/tourismus)

in Zusammenarbeit mit

### **Stadt Paderborn - Sozialamt**

#### **Koordinierungsstelle für Inklusion**

Am Hoppenhof 33, 33104 Paderborn

Tel. 0 52 51 88 11 64 3

E-Mail: [inklusion@paderborn.de](mailto:inklusion@paderborn.de)

Internet: [www.paderborn.de/inklusion](http://www.paderborn.de/inklusion)

## **Übersetzung und Prüfung:**

Büro für Leichte Sprache der Evangelischen Stiftung

Volmarstein

Grundschötteler Str. 40, 58300 Wetter

Tel. 0 23 35 96 81 88

[leichte-sprache@ftb-volmarstein.de](mailto:leichte-sprache@ftb-volmarstein.de)

[www.ftb-volmarstein.de](http://www.ftb-volmarstein.de)

## **Gestaltung:**

Andreas Müller, Ingrid Vogedes

## **Die Fotos sind von:**

H. Appelbaum, C. Böhning, J. Braun, M. Groppe,  
D. Kupfernagel, H. Morsch, K.H. Schäfer, R. Rohlf,  
C. Ulrich, I. Vogedes, SC Paderborn 07,  
Deutsches Traktoren und Modellauto Museum,  
Museum in der Kaiserpfalz/N. Zimmermann,  
Nahverkehrsverbund Paderborn/Höxter,  
Naturkunde-Museum/Dr. K. Wollmann,  
Universität Paderborn

**Stand digitale Version: 3. Auflage August 2023**



Das Easy-to-read Logo ist von © Inclusion Europe.